

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes  
Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de  
culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 16 (1954)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

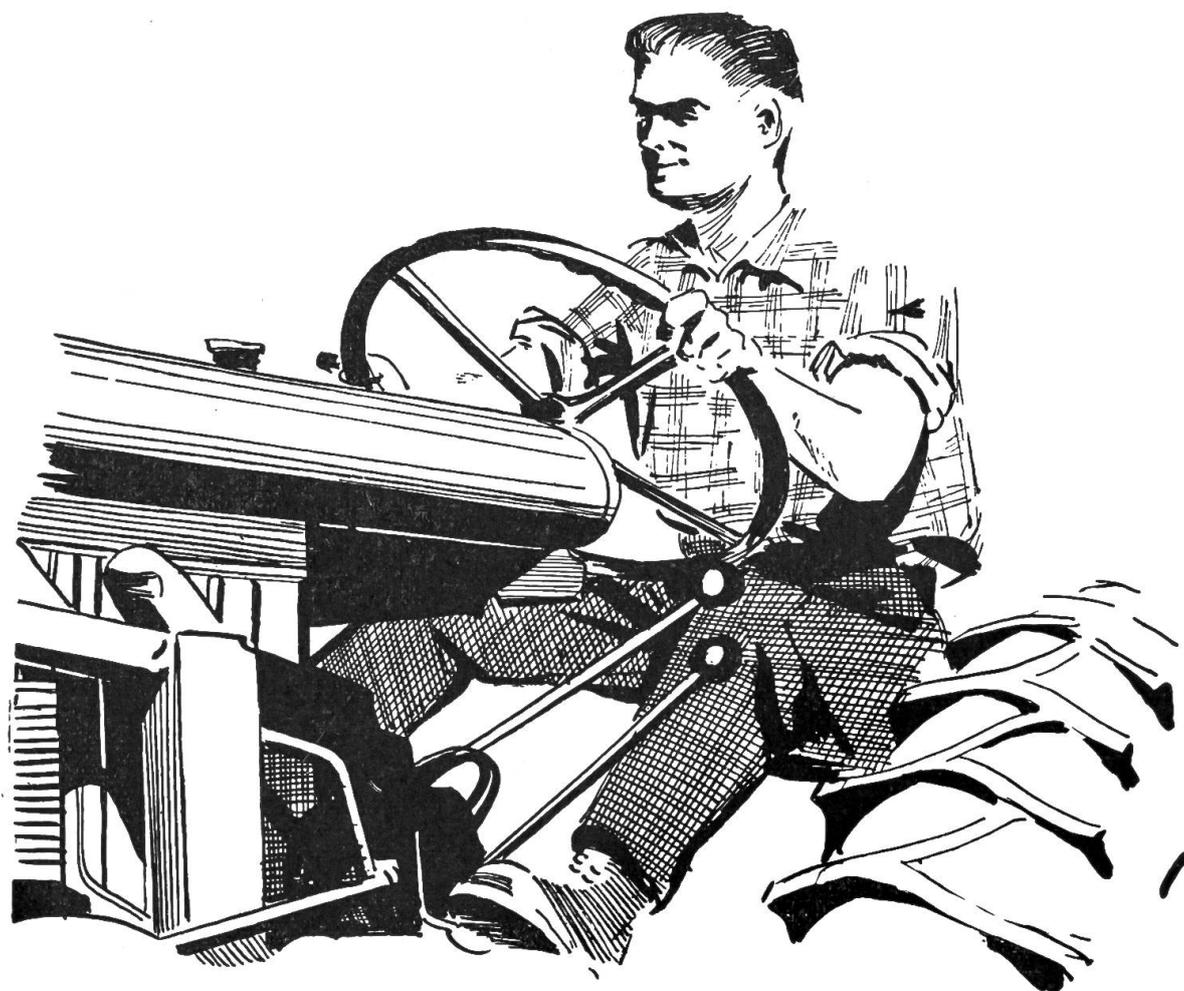
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

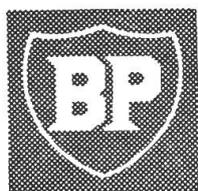
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



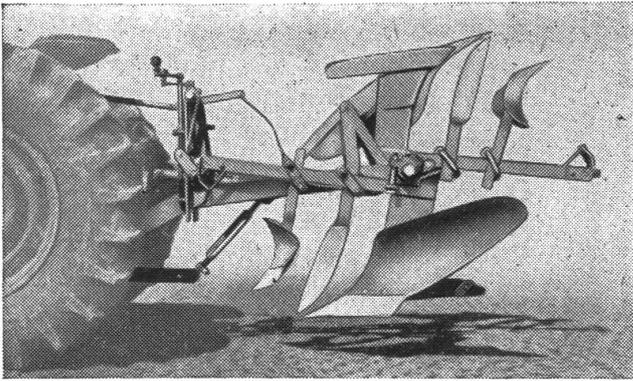
FÜR IHREN TRAKTOR



**ENERGOL**

DAS 5-FACH RAFFINIERTE SCHMIERÖL

BP BENZIN & PETROLEUM AG ZÜRICH · URANIASTRASSE 35 · TEL. (051) 25 77 10 / 23 26 90



## Der Einmann-Pflug

«Godesberg» wendet

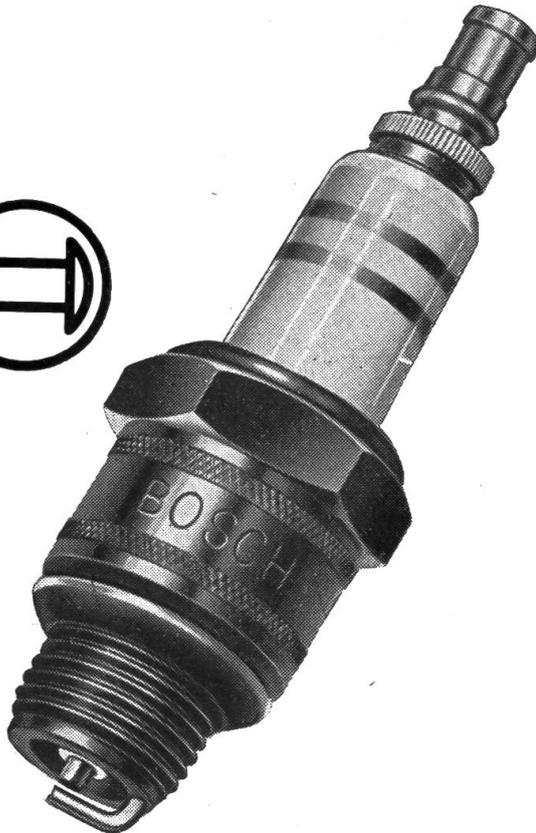
*ohne Hydraulik und  
ohne Handaufzug*

Auch für Jeeps und Landrover  
Verlangen Sie Prospekte

**W. Trösch, Wädenswil**

Landmaschinen, Telefon (051) 95 62 22

Der «Godesberg»-Pflug ist **ausgestellt**  
in **Luzern** beim Rest. Militärgarten



**BOSCH, ein Name, dem der  
motorisierte Landwirt vertraut.**

Verlangen Sie für Ihren Traktor die  
BOSCH-Zündkerze.

Sie werden mit ihr zufrieden sein.

# BOSCH

**AUTO-MAGNETO A.G.**

Genf - Rue de Lausanne 78

Zürich - Badenerstrasse 330

Vor Wind, Regen und Kälte geschützt, durch das bewährte

■ **Schawalder-Leicht-Verdeck** (Fr. 190.—) od.

■ **Schawalder-Halb-Kabine** (Fr. 327.—)

über 5000 Referenzen

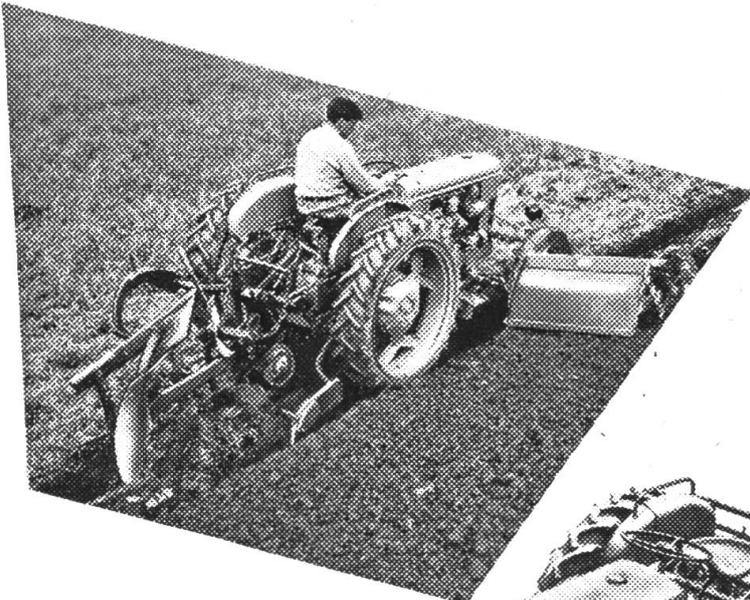
**A. Schawalder, Leichtverdecke, Amriswil TG**

Tel. (071) 6 75 07 und (071) 6 71 10

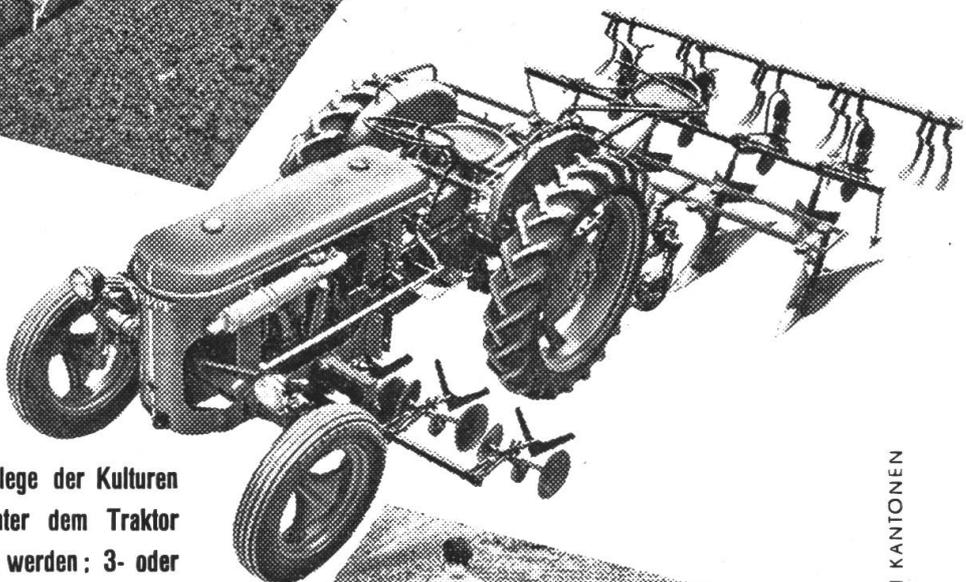
Alle Probleme sind mit einem



Traktor gelöst



Pflügen, Eggen, Untergrundlockern  
in einem Arbeitsgang



Die Geräte für die Pflege der Kulturen  
können ebensogut unter dem Traktor  
wie hinten aufgesattelt werden: 3- oder  
4-Punktaufhängung nach Belieben

Bearbeitung  
des Bodens mit  
Hochleistungsfräse



REGIONAL-VERTRETER IN ALLEN KANTONEN

Senden Sie uns nebenstehenden Coupon. Sie werden unverbindlich eine ausschlussreiche, detailierte Dokumentation über unsere Traktoren und deren Zusatzgeräte erhalten.

**Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft**

Werk gegründet 1842

Name und Vorname: .....

Straße oder Hof: .....

Ort: .....

1448 d



### Hätte ich ....

«Oel ist eben nicht immer Oel.» Und die Reparaturen kosten immer sehr viel Geld! Gehen Sie sicher, wählen auch Sie

**PERFECTOL** das wirklich 100 % rein pennsylvanische Motorenoel mit der Garantie-Nummer.

Es ist sicher eines der besten Motorenoele, das Sie bekommen können. Telefonieren oder schreiben Sie uns. Unser Vertreter wird gerne bei Ihnen vorbeikommen und Ihnen das für Ihren Traktor sich am besten eignende Oel offerieren.

**OEL-BRACK A.G., AARAU** Tel. (064) 2 27 57  
Thurgau: E. Hugelshofer AG., Amriswil. Tel. (071) 6 70 68

### ROLLENDE EGGE "SONNAILLON"

Mit einem Abstreidgitter versehen,  
sie lässt sich auf jedes Traktor-  
Modell montieren

In der Schweiz und im Ausland patentiert



**R. SONNAILLON**

**5, RUE DES MÉLÈZES - GENÈVE**

Telephon No (022) 25 45 06 Privat 24 95 73



### Der **HORAMETER**

zählt einwandfrei die Betriebs-Stunden Ihres Traktors.

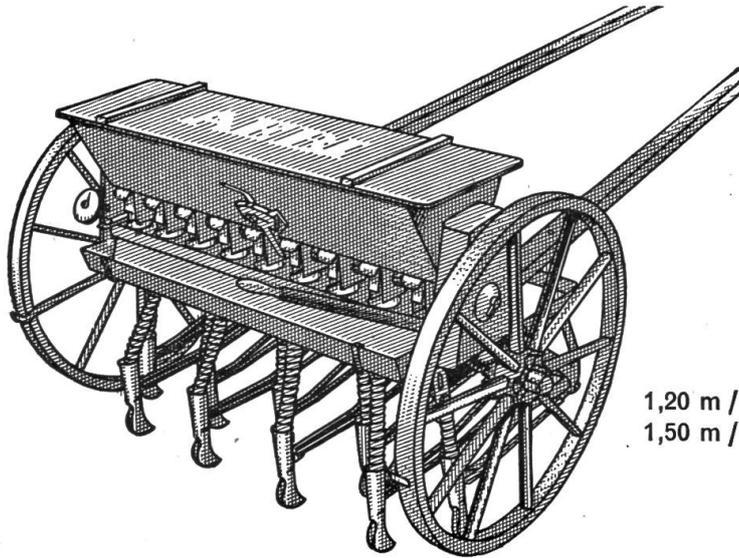
**Der Zähler läuft nur solange wie der Motor läuft.**

Die Vorteile des Zählers sind so gross, dass sich die geringen Kosten schnell bezahlt machen.

**Preis Fr. 73.—**

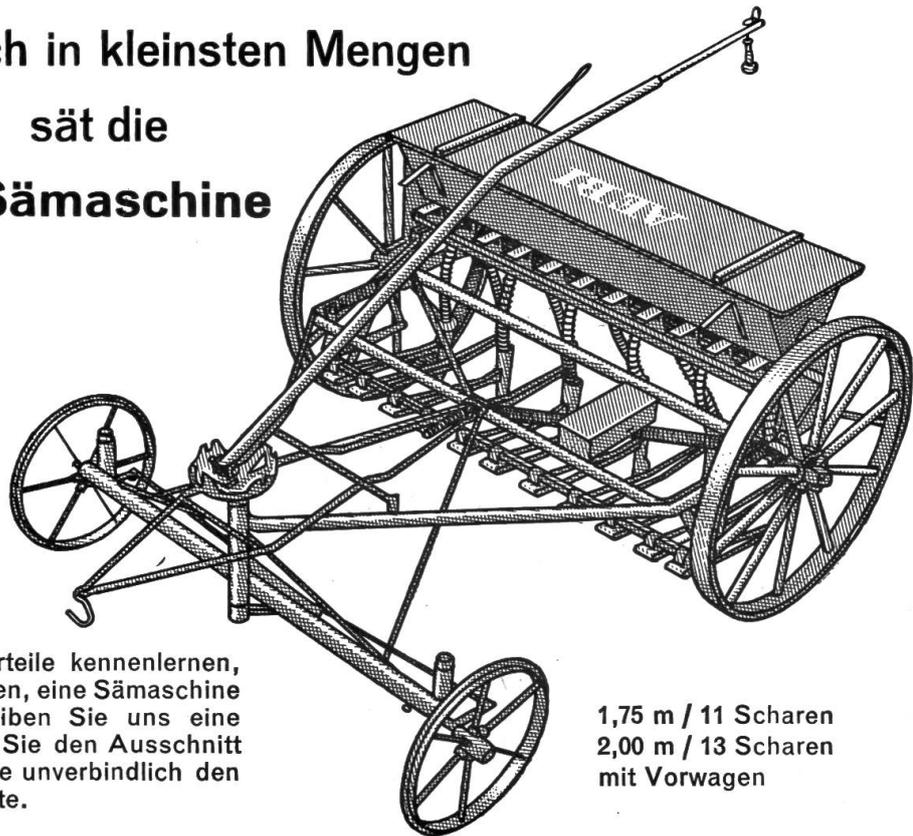
Fabrikationsvertretung:

**E. Frei, Rickenbach (Zürich)** Horameter-Vertrieb, Tel. (052) 3 73 49



1,20 m / 7 Scharen / Landen  
1,50 m / 9 Scharen / Landen

**Jeden Samen**  
groben und feinen  
auch in kleinsten Mengen  
sät die  
**AEBI-Sämaschine**



1,75 m / 11 Scharen  
2,00 m / 13 Scharen  
mit Vorwagen

Sie müssen ihre Vorteile kennenlernen, wenn Sie daran denken, eine Sämaschine anzuschaffen. Schreiben Sie uns eine Karte, oder schicken Sie den Ausschnitt ein, dann erhalten Sie unverbindlich den Prospekt mit Preisliste.

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rappen frankiert einsenden



**AEBI & CO.**  
Maschinenfabrik  
**BURGDORF**

Senden Sie unverbindlich Ihren Prospekt über AEBI-Sämaschinen an

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_